

1
00:00:51,750 --> 00:00:56,500
{\pos(960,960)}Sou de Nova York.
Nunca pude estar na natureza.

2
00:00:56,530 --> 00:01:00,770
{\pos(960,960)}Quando acampávamos,
era no terraço.

3
00:01:00,970 --> 00:01:02,640
{\pos(960,960)}Era tudo concreto.

4
00:01:02,870 --> 00:01:05,690
{\pos(960,960)}As vistas eram da ponte do Brooklyn
e das Torres Gêmeas.

5
00:01:07,050 --> 00:01:11,240
{\pos(960,960)}Só descobri meu amor pela
natureza muito depois.

6
00:01:11,580 --> 00:01:15,940
{\pos(960,960)}Crescer em Nova York...
era perigoso entrar no Central Park

7
00:01:16,090 --> 00:01:20,360
{\pos(960,960)}nos anos 1970. Nunca entrávamos
no Prospect Park no Brooklyn.

8
00:01:20,690 --> 00:01:24,060
{\pos(960,960)}Só andar pela ponte do Brooklyn
já era perigoso.

9
00:01:25,470 --> 00:01:30,580
{\pos(960,960)}Então, quando mudei para a Califórnia,
comecei a explorar

10
00:01:30,640 --> 00:01:37,200
{\pos(960,960)}e descobri que eu tinha um desejo
de estar ao redor do verde.

11

00:01:38,650 --> 00:01:39,870
{\pos(960,960)}Das plantas.

12
00:01:42,180 --> 00:01:45,220
{\pos(960,960)}Quando estava grávida do meu filho,

13
00:01:45,930 --> 00:01:50,740
{\pos(960,960)}eu fiz a cobertura dessa área
para a revista Rolling Stone on-line.

14
00:01:51,910 --> 00:01:58,160
{\pos(960,960)}Fui trazida aqui para fazer a cobertura
de restaurantes e pousadas.

15
00:01:58,360 --> 00:02:04,500
{\pos(960,960)}E foi uma experiência muito espiritual
ter uma vida crescendo em mim

16
00:02:06,440 --> 00:02:09,060
{\pos(960,960)}e estar cercada...

17
00:02:10,800 --> 00:02:13,570
{\pos(960,960)}Estar em uma área imaculada.

18
00:02:14,630 --> 00:02:17,530
{\pos(960,960)}E queria saber quem era
o protetor dessa área.

19
00:02:17,560 --> 00:02:20,740
{\pos(960,960)}Porque parecia
que havia um espírito guardião.

20
00:02:20,770 --> 00:02:24,390
{\pos(960,960)}Na minha vida,
tive muitos espíritos guardiões.

21
00:02:24,540 --> 00:02:30,620
{\pos(960,960)}E quando nos conhecemos,
houve uma espécie de conexão.

22

00:02:30,620 --> 00:02:33,530
{\pos(960,960)}Foi muito sagrado.

23
00:02:34,750 --> 00:02:36,740
{\pos(960,960)}Foi uma...

24
00:02:37,360 --> 00:02:42,540
{\pos(960,960)}conexão espiritual.
E sabia que ele seria meu próximo guru.

25
00:02:42,720 --> 00:02:45,640
{\pos(960,960)}Ele acabou virando o padrinho
do meu filho.

26
00:02:45,800 --> 00:02:49,200
{\pos(960,960)}Esse tem sido um refúgio
para mim.

27
00:02:49,400 --> 00:02:51,280
{\pos(960,960)}De rejuvenescimento.

28
00:02:51,500 --> 00:02:56,050
{\pos(960,960)}Acho que muita coisa em minha vida
deixou marcas no meu corpo.

29
00:02:56,080 --> 00:02:59,200
{\pos(960,960)}Espiritual, emocional
e fisicamente.

30
00:02:59,230 --> 00:03:02,300
{\pos(960,960)}Para que eu possa sentir
o que acontece a minha volta,

31
00:03:02,330 --> 00:03:07,190
{\pos(960,960)}esse é um lugar em que tudo
é elevado e escalonado.

32
00:03:10,490 --> 00:03:13,680
{\pos(960,960)}Laura me enviou uma cópia
do livro "Sarah".

33

00:03:14,120 --> 00:03:18,540

{\pos(960,960)}E pediu minha opinião sobre a obra.

34

00:03:18,550 --> 00:03:24,320

{\pos(960,960)}Depois que eu li, disse a ela que o personagem principal, J.T. Leroy,

35

00:03:24,380 --> 00:03:28,000

{\pos(960,960)}era um dos personagens mais humanos que eu já lera.

36

00:03:29,850 --> 00:03:34,030

{\pos(960,960)}E era uma ótima história, na minha opinião.

37

00:03:35,880 --> 00:03:39,020

{\pos(960,960)}Depois disso, Laura veio para pousada

38

00:03:39,030 --> 00:03:43,470

{\pos(960,960)}com seu filho, Trevor e seu marido, Jeff.

39

00:03:44,510 --> 00:03:49,500

{\pos(960,960)}Passaram alguns dias aqui e pudemos conhecê-los muito bem.

40

00:03:49,940 --> 00:03:54,580

{\pos(960,960)}Nessa primeira visita, quando Laura veio nos ver,

41

00:03:54,810 --> 00:03:59,320

{\pos(960,960)}depois que ela partiu, havia uma presença que me seguia.

42

00:03:59,380 --> 00:04:02,790

{\pos(960,960)}E aquela presença estava aqui, enquanto ela estava aqui também.

43

00:04:03,260 --> 00:04:05,360
{\pos(960,960)}Por uma semana inteira,
ele me seguiu.

44
00:04:05,460 --> 00:04:08,330
{\pos(960,960)}Então eu disse àquela presença:

45
00:04:08,690 --> 00:04:11,400
{\pos(960,960)}"Você precisa de ajuda?"
Porque eu faço cura energética.

46
00:04:11,730 --> 00:04:15,070
{\pos(960,960)}Senti que ele pulou
em uma lata de grãos

47
00:04:15,370 --> 00:04:18,640
{\pos(960,960)}e me deixou fazer o trabalho de cura.
Um trabalho energético.

48
00:04:19,140 --> 00:04:20,610
{\pos(960,960)}Então ele se foi.

49
00:04:20,770 --> 00:04:22,070
{\pos(960,960)}E agradeceu.

50
00:04:22,870 --> 00:04:26,120
{\pos(960,960)}Então liguei para Laura
e perguntei: "Onde está J.T. Leroy?"

51
00:04:26,140 --> 00:04:29,290
{\pos(960,960)}Porque geralmente não tenho
experiências assim,

52
00:04:29,410 --> 00:04:31,480
{\pos(960,960)}a menos que a pessoa tenha morrido.

53
00:04:32,180 --> 00:04:34,470
{\pos(960,960)}E ela disse que ele estava
em reabilitação.

54

00:04:35,850 --> 00:04:37,890
{\pos(960,960)}E eu disse: "Está bem".

55
00:04:39,020 --> 00:04:41,630
{\pos(960,960)}Talvez ele estivesse
inconsciente na hora,

56
00:04:41,690 --> 00:04:44,100
{\pos(960,960)}e por isso eu tive
aquelas experiências.

57
00:04:45,830 --> 00:04:48,990
{\pos(960,960)}Mas não havia dúvidas

58
00:04:49,000 --> 00:04:52,200
{\pos(960,960)}de que o espírito
que estava me seguindo

59
00:04:52,340 --> 00:04:56,570
{\pos(960,960)}era o espírito de J.T. Leroy
ou algo parecido com J.T. Leroy

60
00:04:56,580 --> 00:05:01,550
{\pos(960,960)}que estava intimamente relacionado
ou apegado à Laura.

61
00:05:01,630 --> 00:05:03,600
{\pos(960,960)}Eu sempre tive

62
00:05:03,660 --> 00:05:06,670
{\pos(960,960)}espíritos que vinham a mim...

63
00:05:07,440 --> 00:05:10,680
{\pos(960,960)}Se quiser pode chamar
de doença mental,

64
00:05:10,710 --> 00:05:14,630
{\pos(960,960)}pode chamar de receber
outros seres.

65

00:05:15,550 --> 00:05:17,390
{\pos(960,960)}Existe essa associação.

66
00:05:18,110 --> 00:05:22,450
{\pos(960,960)}Sofri abuso sexual
quando era muito nova.

67
00:05:22,480 --> 00:05:26,950
{\pos(960,960)}Aprendi como sair do meu corpo
e criar histórias.

68
00:05:27,290 --> 00:05:32,220
{\pos(960,960)}Então assistia a histórias
de outras pessoas.

69
00:05:32,400 --> 00:05:37,430
{\pos(960,960)}Era sempre uma questão
de necessidade de contar.

70
00:05:38,090 --> 00:05:44,150
{\pos(960,960)}A questão era como pegar
meus problemas com meu corpo e espírito

71
00:05:44,180 --> 00:05:47,650
{\pos(960,960)}e transformá-los em questões
que pudesse trabalhar.

72
00:05:48,380 --> 00:05:51,900
{\pos(960,960)}De ter uma técnica
para dar voz a isso,

73
00:05:52,280 --> 00:05:57,010
{\pos(960,960)}e traduzi-lo, porque queria muito
que soubessem e se importassem.

74
00:05:57,010 --> 00:05:59,570
{\pos(960,960)}Sabia que havia coisas
que não estavam bem,

75
00:05:59,570 --> 00:06:02,390
{\pos(960,960)}mas eu não tinha o método

para contar.

76

00:06:02,510 --> 00:06:07,490
{\pos(960,960)}Assistimos ao jornal todo dia
e ouvimos histórias de sofrimento

77

00:06:07,530 --> 00:06:09,180
{\pos(960,960)}e não tem fim.

78

00:06:09,380 --> 00:06:12,400
{\pos(960,960)}Qual é a diferença?
O que faz com que nos importemos?

79

00:06:12,450 --> 00:06:13,870
{\pos(960,960)}É a arte.

80

00:06:13,890 --> 00:06:18,800
{\pos(960,960)}Esse é o grande mistério
do porquê a arte, a beleza,

81

00:06:18,820 --> 00:06:22,670
{\pos(960,960)}a natureza são uma reconexão
do espírito, das emoções.

82

00:06:22,690 --> 00:06:27,520
{\pos(960,960)}Tudo isso desencadeia algo
para que estejamos disponíveis,

83

00:06:27,530 --> 00:06:33,410
{\pos(960,960)}possamos esquecer nossos medos,
e tomar o risco de

84

00:06:34,610 --> 00:06:37,480
{\pos(960,960)}estar disponível para algo
maior do que nós mesmos.

85

00:06:38,040 --> 00:06:41,880
{\i1\pos(960,960)}J.T. Leroy, escritor de 21 anos,
com dois romances de ficção</i>

86

00:06:41,950 --> 00:06:45,900
{\i1\pos(960,960)}baseados em sua experiência
como filho de uma prostituta.</i>

87
00:06:46,600 --> 00:06:49,990
{\i1\pos(960,960)}Sou J.T.,
Jeremiah "Terminator" Leroy.</i>

88
00:06:50,480 --> 00:06:52,620
{\i1\pos(960,960)}Ele não gosta de mostrar
o rosto à imprensa.</i>

89
00:06:52,730 --> 00:06:56,430
{\i1\pos(960,960)}J.T., agradeço você
do fundo do meu coração.</i>

90
00:06:56,830 --> 00:07:00,100
{\i1\pos(960,960)}Alguns acham que J.T. Leroy
nem mesmo é real.

91
00:07:01,390 --> 00:07:02,750
{\i1\pos(960,960)}Meu nome é Laura Albert.</i>

92
00:07:03,080 --> 00:07:06,800
{\i1\pos(960,960)}E eu sou o escritor J.T. Leroy.</i>

93
00:07:06,840 --> 00:07:08,410
{\i1\pos(960,960)}Sempre me senti deslocada.</i>

94
00:07:08,440 --> 00:07:10,600
{\i1\pos(960,960)}Não queria escrever
como eu mesma.</i>

95
00:07:10,610 --> 00:07:13,610
{\i1\pos(960,960)}J.T. Leroy foi criado
a partir de um sonho.</i>

96
00:07:13,970 --> 00:07:16,550
{\pos(960,960)}Um garoto loiro de olhos azuis
que aprontava

97

00:07:16,560 --> 00:07:17,480

{\pos(960,960)}e morava na rua.

98

00:07:17,530 --> 00:07:21,300

{\i1\pos(960,960)}Quando os livros fizeram sucesso, J.T. precisava circular entre as pessoas.</i>

99

00:07:21,400 --> 00:07:23,170

{\i1\pos(960,960)}-Savannah estava em casa,</i>
CUNHADA

100

00:07:23,280 --> 00:07:25,480

{\i1\pos(960,960)}e eu disse a ela:
"Você se parece com ele.</i>

101

00:07:25,490 --> 00:07:27,850

{\i1\pos(960,960)}Use óculos escuros
e uma peruca loira".</i>

102

00:07:27,900 --> 00:07:29,660

{\pos(930,842)}O AVATAR DE J.T. LEROY

103

00:07:27,960 --> 00:07:29,790

{\i1\pos(960,960)}-Foi como ver Frankenstein</i>

104

00:07:29,790 --> 00:07:31,330

{\pos(960,960)}ganhar a vida.

105

00:07:31,400 --> 00:07:33,780

{\i1\pos(960,960)}J.T. Leroy é "it-boy" literário.</i>

106

00:07:33,810 --> 00:07:36,020

{\i1\pos(960,960)}Suas histórias são tão vivas.</i>

107

00:07:36,070 --> 00:07:39,470

{\i1\pos(960,960)}Ele esteve com muitas celebridades.</i>

108

00:07:39,500 --> 00:07:42,930

{\i1\pos(960,960)}Dá pra ver Bono dando a T.J.

conselhos sobre aquele mundo.</i>

109

00:07:42,940 --> 00:07:47,180

{\i1\pos(960,960)}De uma hora para outra,
J.T. se envolve no mundo da moda.</i>

110

00:07:47,840 --> 00:07:51,540

{\i1\pos(960,960)}Só mostrei o suficiente
para deixá-los interessados.</i>

111

00:07:52,160 --> 00:07:55,120

{\i1\pos(960,960)}A mídia queria muito
desvendar tudo aquilo.</i>

112

00:07:55,280 --> 00:07:57,620

{\i1\pos(960,960)}Parece que não se trata
de um homem,</i>

113

00:07:57,630 --> 00:07:59,540

{\i1\pos(960,960)}e que talvez nem exista.</i>

114

00:07:59,560 --> 00:08:02,000

{\i1\pos(997,791)}Estão me ligando e não sei
se isso é bom ou ruim.</i>

115

00:08:02,020 --> 00:08:04,630

{\i1\pos(1034,805)}-O que está havendo?
-Preciso muito falar com você.</i>

116

00:08:04,650 --> 00:08:06,490

{\pos(960,960)}Não sabia como parar aquilo.

117

00:08:06,500 --> 00:08:08,600

{\i1\pos(1029,834)}Tem um helicóptero me seguindo.</i>

118

00:08:08,930 --> 00:08:11,140

{\i1\pos(960,960)}Parece o filme
"Os bons companheiros"</i>

119

00:08:11,200 --> 00:08:13,800

{\pos(960,960)}Parece que o mundo todo
está observando.

120

00:08:13,810 --> 00:08:15,110

{\pos(968,847)}Você não vai filmar, certo?

121

00:08:15,120 --> 00:08:16,700

{\i1\pos(960,960)}Então, recebi um telefonema.</i>

122

00:08:16,710 --> 00:08:18,760

{\i1\pos(1008,733)}–Sou Warren St. John,
do "The New York Times"</i>.

123

00:08:18,780 --> 00:08:21,800

{\i1\pos(960,960)}Ele disse:
–Vou te pegar. Eu sei de tudo.</i>

124

00:08:21,810 --> 00:08:25,550

{\i1\pos(960,960)}Um grande tornado
está se aproximando.</i>

125

00:08:29,780 --> 00:08:31,290

{\pos(960,960)}Todas as manchetes diziam:

126

00:08:31,430 --> 00:08:34,190

{\pos(960,960)}"A maior pegadinha literária
dos últimos tempos".

127

00:08:34,340 --> 00:08:36,930

{\pos(960,960)}Não era pegadinha.

128

00:10:35,940 --> 00:10:40,520

{\pos(960,960)}"Terminator"
Descobri que o nome dele era Jeremy.

129

00:10:40,550 --> 00:10:42,470

{\pos(960,960)}Então ele se tornou J.T.

130

00:10:42,500 --> 00:10:44,340

{\pos(960,960)}Ele era real para mim.

131
00:10:45,570 --> 00:10:50,770
{\pos(960,960)}Quando vi alguém
que o personificava,

132
00:10:51,750 --> 00:10:54,750
{\pos(960,960)}ele me deixava
e entrava naquele ser.

133
00:10:54,780 --> 00:10:56,240
{\pos(960,960)}Savannah...

134
00:10:57,060 --> 00:11:00,590
{\pos(960,960)}tornou-se J.T.
Ou o J.T. mudou para ela.

135
00:11:01,030 --> 00:11:05,400
{\pos(960,960)}Conforme ele deixava meu corpo,
eu podia voltar a mim.

136
00:11:05,430 --> 00:11:08,910
{\pos(960,960)}Nunca foi uma piada,
uma pegadinha, uma encenação.

137
00:11:08,940 --> 00:11:10,360
{\pos(960,960)}Mas...

138
00:11:10,390 --> 00:11:15,890
{\pos(960,960)}Geralmente, quando a cultura americana
encontra algo que não entende,

139
00:11:15,920 --> 00:11:20,840
{\pos(960,960)}eles colocam um rótulo,
separam em preto e branco.

140
00:11:20,870 --> 00:11:24,070
{\pos(960,960)}É mais fácil de embrulhar, manusear
e jogar fora.

141
00:11:24,530 --> 00:11:26,310

{\pos(960,960)}O que não previam

142

00:11:26,320 --> 00:11:28,420

{\pos(960,960)}é que as pessoas tinham uma conexão emocional

143

00:11:28,450 --> 00:11:30,730

{\pos(960,960)}com o trabalho e com ele. Com tudo.

144

00:11:31,070 --> 00:11:34,830

{\pos(960,960)}Isso porque foi baseado em uma verdade.

145

00:11:34,860 --> 00:11:38,570

{\pos(960,960)}Havia autenticidade no que era expresso no trabalho,

146

00:11:38,600 --> 00:11:43,970

{\pos(960,960)}na expressão do ser e em mim. Era uma tentativa real de me curar.

147

00:11:44,000 --> 00:11:45,230

{\pos(960,960)}Não era uma piada.

148

00:11:45,260 --> 00:11:49,150

{\pos(960,960)}Acho que se fosse uma piada, não teria deixado resíduos,

149

00:11:49,180 --> 00:11:50,870

{\pos(960,960)}não pareceria orgânico.

150

00:11:51,830 --> 00:11:55,370

{\pos(960,960)}As pessoas percebem quando algo é mentira.

151

00:11:55,400 --> 00:11:58,380

{\pos(960,960)}E quando estão sendo enganadas.

152

00:11:58,410 --> 00:12:02,280

{\pos(960,960)}E foi tão real e sincero para mim.

153

00:12:02,310 --> 00:12:06,350

{\pos(960,960)}Eu estava ciente das partes que não eram reais,

154

00:12:06,380 --> 00:12:08,540

{\pos(960,960)}mas, de certa forma, eu não estava.

155

00:12:08,570 --> 00:12:14,170

{\pos(960,960)}Isso soa totalmente insano e é por isso que é difícil entenderem.

156

00:12:14,200 --> 00:12:17,910

{\pos(960,960)}Não dá para separar o preto e o branco. Walt Whitman disse:

157

00:12:17,940 --> 00:12:21,820

{\pos(960,960)}"Eu me contradigo? Muito bem, eu me contradigo.

158

00:12:21,850 --> 00:12:24,830

{\pos(960,960)}Sou amplo, contenho multidões."

159

00:12:24,870 --> 00:12:27,560

{\pos(960,960)}E eu contenho multidões.

160

00:12:28,000 --> 00:12:31,690

{\pos(960,960)}E não tenho medo de ser rotulada de louca,

161

00:12:31,720 --> 00:12:34,340

{\pos(960,960)}pois é assim que é a loucura.

162

00:12:34,370 --> 00:12:37,680

{\pos(960,960)}Sinto que estou brincando nos campos do Senhor

163

00:12:39,590 --> 00:12:42,210

{\pos(960,960)}e estou disponível para revelação e para o espírito.

164

00:12:42,240 --> 00:12:45,370

{\pos(960,960)}Posso hospedá-los
e canalizá-los em arte.

165

00:12:48,070 --> 00:12:52,090

{\pos(960,960)}E se isso ajuda as pessoas a não...

166

00:12:52,580 --> 00:12:55,890

{\pos(960,960)}precisarem rotular
e classificar as coisas.

167

00:12:55,920 --> 00:12:58,860

{\pos(960,960)}Há algo de desconfortável

168

00:12:58,890 --> 00:13:02,920

{\pos(960,960)}que pode mudar todo o paradigma.

169

00:13:03,420 --> 00:13:06,610

{\pos(960,960)}E pode entender as coisas.
Talvez não seja uma piada.

170

00:13:06,640 --> 00:13:11,890

{\pos(960,960)}Talvez eu precise de ajuda.
Talvez seja arte.

171

00:13:11,920 --> 00:13:15,060

{\pos(960,960)}Talvez seja algo
que você ainda não entende.

172

00:13:53,510 --> 00:13:57,940

{\pos(960,960)}Fui solicitado pelo "Authors Guild",
que é uma organização

173

00:13:58,020 --> 00:14:01,920

{\pos(960,960)}que basicamente representa
os autores nos EUA,

174

00:14:02,340 --> 00:14:07,650

{\pos(960,960)}para tratar da apelação

após decisão contrária a ela.

175

00:14:08,150 --> 00:14:10,780

{\pos(960,960)}O motivo do pedido deles foi

176

00:14:10,880 --> 00:14:14,950

{\pos(960,960)}porque consideravam
um caso muito importante,

177

00:14:15,090 --> 00:14:17,800

{\pos(960,960)}com questões referentes
a direitos a 1ª Emenda.

178

00:14:17,820 --> 00:14:19,420

{\pos(960,960)}Particularmente,

179

00:14:19,590 --> 00:14:22,970

{\pos(960,960)}a preocupação deles
era que autores ficcionais

180

00:14:23,400 --> 00:14:27,210

{\pos(960,960)}fossem levados a um padrão
de que aquilo era fato.

181

00:14:27,240 --> 00:14:29,470

{\pos(960,960)}E obviamente não era.

182

00:14:30,090 --> 00:14:33,900

{\pos(960,960)}Por esse motivo, eles pediram
que nós cuidássemos da apelação.

183

00:14:33,930 --> 00:14:37,660

{\pos(960,960)}Felizmente,
conseguimos lidar com o assunto

184

00:14:38,320 --> 00:14:41,360

{\pos(960,960)}com o promotor

185

00:14:41,390 --> 00:14:43,960

{\pos(960,960)}e conseguimos concluir o assunto.

186
00:14:43,990 --> 00:14:49,180
{\pos(960,960)}De modo que a Sra. Albert
pôde continuar o seu trabalho.

187
00:14:49,680 --> 00:14:53,580
{\pos(960,960)}E outros autores
ficariam mais tranquilos

188
00:14:54,050 --> 00:14:57,100
{\pos(960,960)}em escrever histórias ficcionais,
com base na totalidade

189
00:14:57,130 --> 00:15:00,180
{\pos(960,960)}de suas experiências
e das ideias que tentam expressar.

190
00:15:00,210 --> 00:15:04,550
{\pos(960,960)}E das coisas que tentam expressar
para que a sociedade

191
00:15:04,580 --> 00:15:07,370
{\pos(960,960)}tenha a oportunidade
de considerá-las.

192
00:15:07,560 --> 00:15:12,130
{\pos(960,960)}Fui abusada quando era criança
por um amigo da família.

193
00:15:12,290 --> 00:15:16,740
{\pos(960,960)}Então eu já tinha histórias...

194
00:15:16,870 --> 00:15:19,250
{\pos(960,960)}que vinham a mim.
Eu me deitava à noite

195
00:15:19,280 --> 00:15:24,160
{\pos(960,960)}e geralmente ouvia
histórias de meninos.

196

00:15:24,190 --> 00:15:26,210
{\pos(960,960)}E achava que todos eram assim.

197
00:15:26,240 --> 00:15:31,620
{\pos(960,960)}Achava que todos quando dormiam
ouviam essas histórias horríveis.

198
00:15:32,800 --> 00:15:35,260
{\pos(960,960)}Lembro do choque que senti

199
00:15:36,190 --> 00:15:39,180
{\pos(960,960)}quando soube que as pessoas
pensavam em outras coisas.

200
00:15:40,960 --> 00:15:46,230
{\pos(960,960)}Meus pais se divorciaram
e minha mãe perdeu a cabeça,

201
00:15:46,260 --> 00:15:48,690
{\pos(960,960)}ela se tornou

202
00:15:49,570 --> 00:15:54,120
{\pos(960,960)}a adolescente e eu virei a adulta
de muitas maneiras.

203
00:15:54,150 --> 00:15:58,990
{\pos(960,960)}Eu parei de estudar.
Ela trazia muitos homens.

204
00:15:59,890 --> 00:16:01,280
{\pos(960,960)}Havia drogas.

205
00:16:02,180 --> 00:16:04,330
{\pos(960,960)}Era horrível.

206
00:16:04,360 --> 00:16:07,720
{\pos(960,960)}E eu não tinha capacidade
de contar o que acontecia.

207
00:16:07,750 --> 00:16:11,620

{\pos(960,960)}Quando tentava, parecia que os outros não ligavam.

208

00:16:13,120 --> 00:16:15,290

{\pos(960,960)}Também senti muita vergonha.

209

00:16:15,320 --> 00:16:18,690

{\pos(960,960)}Senti que merecia e que eu era horrível.

210

00:16:18,720 --> 00:16:21,660

{\pos(960,960)}E pensava:

"Quem vai acreditar em mim"?

211

00:16:22,380 --> 00:16:26,010

{\pos(960,960)}Eu ligava para centrais telefônicas como garoto,

212

00:16:26,040 --> 00:16:32,090

{\pos(960,960)}e contava muitas histórias.

Não sabia nem mesmo...

213

00:16:32,740 --> 00:16:35,860

{\pos(960,960)}quem iria "sair de mim"

naquela ligação.

214

00:16:35,890 --> 00:16:38,020

{\pos(960,960)}Podia ser um garoto irlandês,

215

00:16:38,050 --> 00:16:41,940

{\pos(960,960)}podia ser um australiano,

um garoto do sul.

216

00:16:41,970 --> 00:16:45,800

{\pos(960,960)}Eram sempre garotos

e eu nunca sabia o que iam dizer.

217

00:16:46,410 --> 00:16:47,600

{\pos(960,960)}Era como...

218

00:16:48,240 --> 00:16:51,810

{\pos(960,960)}Sabe no cassino,
quando você usa a máquina,

219

00:16:53,050 --> 00:16:58,420

{\pos(960,960)}quando usa o caça-níqueis
e ele muda de cerejas para...?

220

00:16:58,590 --> 00:17:00,950

{\pos(960,960)}Você nunca sabe o que vai ser.

221

00:17:01,050 --> 00:17:06,100

{\pos(960,960)}J.T. foi assim. Ele não era J.T.
Eu liguei para a central,

222

00:17:06,200 --> 00:17:08,530

{\pos(960,960)}eu tinha 20 e poucos anos...

223

00:17:08,670 --> 00:17:09,830

{\pos(960,960)}Foi devastador.

224

00:17:09,860 --> 00:17:14,370

{\pos(960,960)}Escrevi uma cena sobre isso,
estava no chão do banheiro.

225

00:17:15,140 --> 00:17:18,120

{\pos(960,960)}Eu atingia estados
de puro desespero.

226

00:17:19,020 --> 00:17:23,000

{\pos(960,960)}É como um viciado
que precisa se curar

227

00:17:24,330 --> 00:17:28,710

{\pos(960,960)}qualquer que seja o vício.
Comida, álcool, drogas.

228

00:17:28,740 --> 00:17:31,360

{\pos(960,960)}Era a mesma coisa.
Havia algo errado.

229

00:17:31,760 --> 00:17:35,190

{\pos(960,960)}Em vez de ingerir alguma coisa,
algo tinha que sair.

230

00:17:35,220 --> 00:17:37,950

{\pos(960,960)}Era um espírito de transmutação.

231

00:17:37,980 --> 00:17:40,890

{\pos(960,960)}Eu desaparecia
e outro tomava o lugar.

232

00:17:40,920 --> 00:17:42,830

{\pos(960,960)}Enquanto eu assistia.

233

00:17:42,840 --> 00:17:45,160

{\pos(960,960)}Eu não chamaria
de múltiplas personalidades

234

00:17:45,170 --> 00:17:47,810

{\pos(960,960)}porque eu estava lá.
Se precisasse mudar rápido,

235

00:17:47,900 --> 00:17:51,260

{\pos(960,960)}eu mudava.
Novamente, é de dentro para fora.

236

00:17:51,270 --> 00:17:52,590

{\pos(960,960)}Eu estava lá.

237

00:17:52,610 --> 00:17:55,830

{\pos(960,960)}Mas quando estou naquele momento,
eu estou assistindo.

238

00:17:55,860 --> 00:17:59,720

{\pos(960,960)}Acho que pessoas
que sofreram abuso sexual,

239

00:17:59,750 --> 00:18:02,580

{\pos(960,960)}ou abuso físico,

240

00:18:03,400 --> 00:18:08,170

{\pos(960,960)}elas entendem o mecanismo de estar e não estar presente.

241

00:18:09,980 --> 00:18:14,610

{\pos(960,960)}Então eu me entreguei e ele estava lá.

242

00:18:15,240 --> 00:18:20,210

{\pos(960,960)}A esperança era ligar para a central para que alguém permitisse

243

00:18:20,240 --> 00:18:24,780

{\pos(960,960)}que esse ser se mostrasse de modo transparente.

244

00:18:24,810 --> 00:18:26,130

{\pos(960,960)}O que é muito raro.

245

00:18:26,130 --> 00:18:29,590

{\pos(960,960)}Geralmente, a pessoa do outro lado da linha

246

00:18:29,620 --> 00:18:32,100

{\pos(960,960)}queria uma experiência sexual,

247

00:18:32,130 --> 00:18:33,840

{\pos(960,960)}queria...

248

00:18:36,070 --> 00:18:40,120

{\pos(960,960)}Querida alguma coisa ou não permitia que o ser

249

00:18:40,150 --> 00:18:41,840

{\pos(960,960)}contasse a história dele.

250

00:18:41,870 --> 00:18:45,580

{\pos(960,960)}Elas precisavam consertar ou ajudar, o que eu entendo.

251

00:18:45,580 --> 00:18:51,660

{\pos(960,960)}É apropriado, mas o ser não podia ser resgatado.

252

00:18:51,690 --> 00:18:56,100

{\pos(960,960)}Então, geralmente, ficavam frustradas. Não queriam mais falar.

253

00:18:57,470 --> 00:19:00,870

{\pos(960,960)}Geralmente, eu não sabia o que o ser queria.

254

00:19:01,720 --> 00:19:07,790

{\pos(960,960)}Então o Terminator" ligou e a pessoa que atendeu

255

00:19:07,820 --> 00:19:13,240

{\pos(960,960)}foi um terapeuta e ele permitiu que ele falasse.

256

00:19:13,890 --> 00:19:16,560

{\pos(960,960)}Eu nem sabia o nome dele, o nome era "Terminator".

257

00:19:16,590 --> 00:19:19,320

{\pos(960,960)}Foi interessante porque ele tinha 13 anos,

258

00:19:19,350 --> 00:19:24,400

{\pos(960,960)}que foi a idade em que eu me dividi, tudo ruiu para mim.

259

00:19:24,440 --> 00:19:27,790

{\pos(960,960)}É como quando você está grávida e vai ter um bebê.

260

00:19:27,820 --> 00:19:31,380

{\pos(960,960)}Você está abrigando um espírito e não sabe como ele vai ser.

261

00:19:31,390 --> 00:19:33,230
{\pos(960,960)}Foi assim.

262
00:19:33,240 --> 00:19:37,860
{\pos(960,960)}Eu não tinha ideia de que iria levar
a tudo que levou.

263
00:19:41,060 --> 00:19:42,960
{\pos(960,960)}Era arte performativa.

264
00:19:43,270 --> 00:19:46,780
{\pos(960,960)}Ter uma pessoa
que representava o autor.

265
00:19:46,810 --> 00:19:49,340
{\pos(960,960)}Mas não foi a primeira vez
que aconteceu.

266
00:19:49,370 --> 00:19:50,910
{\pos(960,960)}Foi feito na França.

267
00:19:51,290 --> 00:19:55,820
{\pos(960,960)}Na França houve alguém
que fez algo muito parecido.

268
00:19:55,850 --> 00:19:58,190
{\pos(960,960)}E aplaudiram essa pessoa.

269
00:19:58,690 --> 00:20:00,080
{\pos(960,960)}Aqui...

270
00:20:00,450 --> 00:20:03,100
{\pos(960,960)}Nós não entendemos.

271
00:20:03,630 --> 00:20:06,120
{\pos(960,960)}Não fomos capazes
de juntar as coisas.

272
00:20:06,500 --> 00:20:08,660
{\pos(960,960)}Talvez seja esse o problema.

273
00:20:08,690 --> 00:20:11,840
{\pos(960,960)}Se tivesse sido lidado
da maneira adequada,

274
00:20:12,460 --> 00:20:13,820
{\pos(960,960)}desde o início.

275
00:20:13,850 --> 00:20:16,770
{\pos(960,960)}Se tivesse sido reconhecido
pelo que era de fato,

276
00:20:16,800 --> 00:20:19,380
{\pos(960,960)}isso nunca teria chegado
numa apelação.

277
00:20:19,450 --> 00:20:22,690
{\pos(960,960)}Não teria sido submetido
a um julgamento.

278
00:20:24,180 --> 00:20:26,300
{\pos(960,960)}Fico surpresa com

279
00:20:26,320 --> 00:20:29,820
{\pos(960,960)}o quanto do meu passado
eu achei que tivesse superado.

280
00:20:29,830 --> 00:20:33,690
{\pos(960,960)}E quando volto a ele, vem à tona.

281
00:20:33,720 --> 00:20:37,220
{\pos(960,960)}Sinto uma mistura

282
00:20:38,500 --> 00:20:41,620
{\pos(960,960)}de loucura e sanidade
ao mesmo tempo,

283
00:20:41,620 --> 00:20:44,360
{\pos(960,960)}mas acho que minha vida toda
foi assim.

284

00:20:44,360 --> 00:20:49,510

{\pos(960,960)}Insanidade por dentro e por fora.

285

00:20:49,800 --> 00:20:55,790

{\pos(960,960)}Estamos culturalmente acostumados a dizer que alguém é louco ou não.

286

00:20:55,820 --> 00:21:00,050

{\pos(960,960)}Eu penso que sou uma "surfista" experiente.

287

00:21:00,540 --> 00:21:07,190

{\pos(960,960)}Uma onda se apresenta e minha capacidade mental se ajusta.

288

00:21:07,190 --> 00:21:11,850

{\pos(960,960)}É como se fizesse pequenos movimentos

289

00:21:11,880 --> 00:21:17,500

{\pos(960,960)}para navegar pela onda e me manter segura na prancha.

290

00:21:18,990 --> 00:21:23,220

{\pos(960,960)}Não há pensamento envolvido. E escrever é a mesma coisa.

291

00:21:23,240 --> 00:21:28,290

{\pos(960,960)}Quando penso no que escrevo, também é muito engraçado.

292

00:21:28,400 --> 00:21:30,540

{\pos(960,960)}Muito do que passei,

293

00:21:30,570 --> 00:21:36,580

{\pos(960,960)}quando as pessoas ouvem, se pensar nisso pode ser muito

294

00:21:36,910 --> 00:21:40,490
{\pos(960,960)}triste, mas há humor e alegria também.
Acho que...

295
00:21:41,380 --> 00:21:46,170
{\pos(960,960)}O sofrimento nos permite uma profundidade
em nossa existência

296
00:21:46,300 --> 00:21:48,870
{\pos(960,960)}e nos permite
desenvolver a compaixão.

297
00:21:51,650 --> 00:21:54,280
{\pos(960,960)}Essas coisas são ocasionais.
Se for abençoado

298
00:21:54,290 --> 00:22:00,130
{\pos(960,960)}com pessoas que te ajudem,
e se puder devolver isso a outros...

299
00:22:02,020 --> 00:22:06,620
{\pos(960,960)}Realmente não gosto
de encarar o que passei

300
00:22:07,870 --> 00:22:09,650
{\pos(960,960)}como trágico ou triste,

301
00:22:09,650 --> 00:22:13,830
{\pos(960,960)}porque sempre há alguém
que passou por coisas piores.

302
00:22:16,050 --> 00:22:19,930
{\pos(960,960)}Se pudesse mudar as coisas,
não acho que mudaria,

303
00:22:19,960 --> 00:22:25,020
{\pos(960,960)}porque eu não seria quem sou
e não teria o entendimento que tenho.

304
00:22:25,540 --> 00:22:29,480
{\pos(960,960)}Posso estar disponível para pessoas

que passaram por coisa pior.

305

00:22:30,150 --> 00:22:31,910

{\pos(960,960)}Eu entendo.

306

00:22:32,070 --> 00:22:36,690

{\pos(960,960)}E posso estar disponível,
não importa onde estejam em sua dor.